



#### Vsebina

#### IV Informacije

##### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

###### Evropska komisija

2018/C 286/01	Menjalni tečaji eura .....	1
2018/C 286/02	Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za 28 držav članic, ki veljajo od 1. septembra 2018 ( <i>Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1)</i> ) .....	2

#### V Objave

##### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

###### Evropska komisija

2018/C 286/03	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9078 – Ivanhoe Cambridge/PSPiB/VGMV LP JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	3
2018/C 286/04	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8983 – Spigas/Canarbino/Miogas) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	5



## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

13. avgusta 2018

(2018/C 286/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1403	CAD	kanadski dolar	1,4996
JPY	japonski jen	126,11	HKD	hongkonški dolar	8,9511
DKK	danska krona	7,4536	NZD	novozelandski dolar	1,7335
GBP	funt šterling	0,89330	SGD	singapurski dolar	1,5689
SEK	švedska krona	10,4093	KRW	južnokorejski won	1 294,47
CHF	švicarski frank	1,1338	ZAR	južnoafriški rand	16,3821
ISK	islandska krona	124,20	CNY	kitajski juan	7,8537
NOK	norveška krona	9,5295	HRK	hrvaška kuna	7,4270
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 642,68
CZK	češka krona	25,656	MYR	malezijski ringit	4,6667
HUF	madžarski forint	323,90	PHP	filipinski peso	60,963
PLN	poljski zlot	4,2965	RUB	ruski rubelj	77,4814
RON	romunski leu	4,6588	THB	tajski bat	38,069
TRY	turška lira	7,8651	BRL	brazilski real	4,4554
AUD	avstralski dolar	1,5670	MXN	mehiški peso	21,8950
			INR	indijska rupija	79,8405

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za 28 držav članic, ki veljajo od 1. septembra 2018**

(Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1))

(2018/C 286/02)

Izhodiščne obrestne mere so izračunane v skladu s Sporočilom Komisije o spremembi metode določanja referenčnih obrestnih mer in diskontnih stopenj (UL C 14, 19.1.2008, str. 6). Glede na uporabo referenčne obrestne mere je izhodiščni obrestni meri še vedno treba prišteti ustrezno razliko, določeno v tem obvestilu. Diskontni stopnji je tako treba prišteti razliko 100 bazičnih točk. V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 271/2008 z dne 30. januarja 2008 o spremembi Uredbe (ES) št. 794/2004 se tudi obrestna mera za vračilo državne pomoči izračuna tako, da se izhodiščni obrestni meri doda 100 bazičnih točk, razen če ni s posebno odločbo določeno drugače.

Spremenjene obrestne mere so prikazane v odebeljenem tisku.

Prejšnja razpredelnica je objavljena v UL C 250 z dne 17.7.2018, str. 7.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.9.2018	...	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	<b>0,03</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,37</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.8.2018	31.8.2018	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,21</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.7.2018	31.7.2018	-0,18	-0,18	<b>0,54</b>	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	<b>0,13</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	<b>2,68</b>	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.6.2018	30.6.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	<b>1,12</b>	-0,18	<b>0,04</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	<b>0,30</b>	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.5.2018	31.5.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	<b>-0,33</b>	-0,18	-0,18	<b>0,86</b>
1.4.2018	30.4.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	<b>0,03</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	<b>0,40</b>	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018	31.3.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	<b>0,95</b>	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018	28.2.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	<b>0,09</b>	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	<b>2,21</b>	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018	31.1.2018	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,65</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,75</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,02</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,54</b>	<b>0,13</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>1,85</b>	<b>-0,18</b>	<b>1,89</b>	<b>-0,42</b>	<b>-0,18</b>	<b>-0,18</b>	<b>0,73</b>

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.9078 – Ivanhoe Cambridge/PSPiB/VGMV LP JV)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 286/03)

1. Komisija je 1. avgusta 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Ivanhoe Cambridge („Ivanhoe“), ki pripada kanadskemu upravljavcu pokojninskega sklada Caisse de dépôt et placement du Québec (Kanada),
- Public Sector Pension Investment Board („PSPiB“, Kanada).

Podjetji Ivanhoe in PSPiB pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad novoustanovljenim skupnim podjetjem, ki bo dejavno na področju nepremičninskih storitev v San Franciscu in širšem območju zaliva San Francisca (Združene države Amerike).

Koncentracija se izvede z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Ivanhoe: naložbe v nepremičnine na svetovni ravni,
- za PSPiB: upravljanje raznolikega svetovnega portfelja, ki ga sestavljajo naložbe na javnih finančnih trgih, v zasebni kapital, nepremičnine, infrastrukturo, naravne vire in zasebni dolg.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9078 – Ivanhoe Cambridge/PSPiB/VGMV LP JV

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.8983 – Spigas/Canarbino/Miogas)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2018/C 286/04)**

1. Komisija je 7. avgusta 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Spigas S.r.l. („Spigas“) (Italija), ki je pod nadzorom družbe EnBW Energie Baden-Württemberg AG („EnBW“) (Nemčija),
- Canarbino S.p.A. („Canarbino“) (Italija),
- Miogas & Luce S.r.l. („Miogas“) (Italija).

Podjetji Spigas in Canarbino pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Miogas. Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- Spigas je dejavno na trgih grosistične dobave zemeljskega plina, zlasti v Italiji, pa tudi na drugih trgih v EU. Poleg tega se podjetje Spigas osredotoča na industrijske odjemalce plina z letno porabo, večjo od 1 000 000 m<sup>3</sup>, ter na majhne odjemalce plina v nekaterih italijanskih regijah,
- Canarbino deluje kot vertikalno integrirano podjetje v verigi oskrbe z energijo tako na področju plina kot tudi električne energije. V zadnjih letih je skupina Canarbino okrepila svoj položaj v celotni verigi oskrbe z energijo s povečanjem prodajnega segmenta v Italiji. Canarbino trguje z električno energijo in zemeljskim plinom na vseh glavnih energetskih borzah in večjih evropskih plinskih vozliščih. Nabavljena energija se proda naprej veleprodajnim odjemalcem. V spodnjem delu verige (maloprodajna dobava končnim odjemalcem) skupina Canarbino doseže 165 000 strank, zlasti v osrednji in severni Italiji (s poudarkom na Milanu),
- Miogas je regionalni dobavitelj zemeljskega plina in električne energije za približno 35 000 odjemalcev v jugozahodnem pasu Milana, zlasti v občinah Gaggiano, Binasco, Rozzano in Melegnano.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8983 – Spigas/Canarbino/Miogas

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.











